



# NUAGE

---

## NUAGE Workgroup Manager

**Руководство пользователя**

# Содержание

<b>Информация</b> .....	<b>3</b>
<b>Руководство пользователя NUAGE Workgroup Manager — введение</b> .....	<b>3</b>
<b>Запуск и завершение работы</b> .....	<b>3</b>
Запуск .....	3
Завершение работы .....	3
<b>Использование приложения</b> .....	<b>4</b>
Добавление устройств или приложений DAW в Workgroup .....	4
Определение устройства или приложения DAW .....	4
Настройка устройств и приложений DAW .....	5
Переключение между приложениями DAW .....	5
<b>Описание окон</b> .....	<b>7</b>
Главное окно .....	7
Окно свойств .....	8
Окно настройки .....	9
Окно сведений .....	9
<b>Поиск и устранение неисправностей</b> .....	<b>10</b>
<b>Сообщения</b> .....	<b>11</b>
<b>Добавленные функции в NUAGE 2.0</b> .....	<b>12</b>
<b>Добавленные функции в NUAGE 1.6</b> .....	<b>14</b>

## Информация

- Авторские права на приложение NUAGE Workgroup Manager и данное руководство пользователя принадлежат корпорации Yamaha Corp.
- Копирование программного обеспечения NUAGE Workgroup Manager или воспроизведение данного руководства любыми способами без письменного согласия корпорации Yamaha Corp. категорически запрещены.
- Корпорация Yamaha не делает никаких заявлений, не дает никаких гарантий относительно использования программного обеспечения NUAGE Workgroup Manager и данного руководства и ни при каких обстоятельствах не несет ответственности за последствия их использования.
- Иллюстрации в данном руководстве приводятся исключительно в целях разъяснения инструкций и могут не полностью соответствовать реальному устройству.
- О любом обновлении приложения NUAGE Workgroup Manager и системного программного обеспечения, а также о любых изменениях в технических характеристиках и функциях будет объявлено на следующем веб-сайте:  
<http://www.yamahaproaudio.com/>
- Windows является товарным знаком корпорации Microsoft®, зарегистрированным в США и других странах.
- Apple, Mac и Macintosh являются товарными знаками корпорации Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.
- Названия фирм и продуктов, используемые в данном руководстве, являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

Адрес веб-сайта Yamaha Pro Audio:  
<http://www.yamahaproaudio.com/>

## Руководство пользователя NUAGE Workgroup Manager — введение

NUAGE Workgroup Manager — это приложение, позволяющее управлять несколькими устройствами и программным обеспечением цифровой звуковой рабочей станции как одной группой, которая называется Workgroup. Добавление устройств Nuage Fader и Nuage Master, приложений DAW, таких как Nuendo, и т. д. в Workgroup позволяет управлять Nuendo с устройств Nuage Fader и Nuage Master.

## Запуск и завершение работы

### Запуск

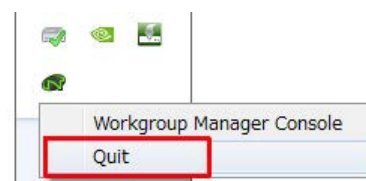
NUAGE Workgroup Manager запускается автоматически при включении компьютера.

Если вы завершили работу NUAGE Workgroup Manager и хотите заново его запустить, это можно сделать из меню «Пуск» или с начального экрана в Windows либо из меню «Приложения» в OS X.

### Завершение работы

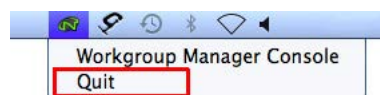
#### Windows

Щелкните правой кнопкой значок NUAGE Workgroup Manager в панели задач и выберите команду «Quit (Выход)».



#### Mac

Щелкните значок NUAGE Workgroup Manager в панели меню и выберите команду «Quit (Выход)».



## Использование приложения

### Добавление устройств или приложений DAW в Workgroup

Устройства и приложения DAW могут быть добавлены в Workgroup в главном окне (стр. 7). Для этого выполните следующие шаги. (Главное окно отображается, если приложение NUAGE Workgroup Manager открыто.)

**1. Подключите устройства и компьютеры, на которых запущены приложения DAW с помощью Ethernet-кабеля.**

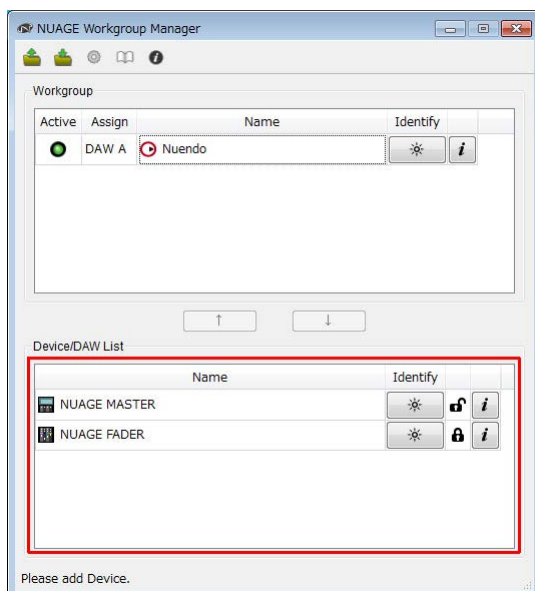
**2. Включите устройства и запустите приложения DAW.**

#### ПРИМЕЧАНИЕ

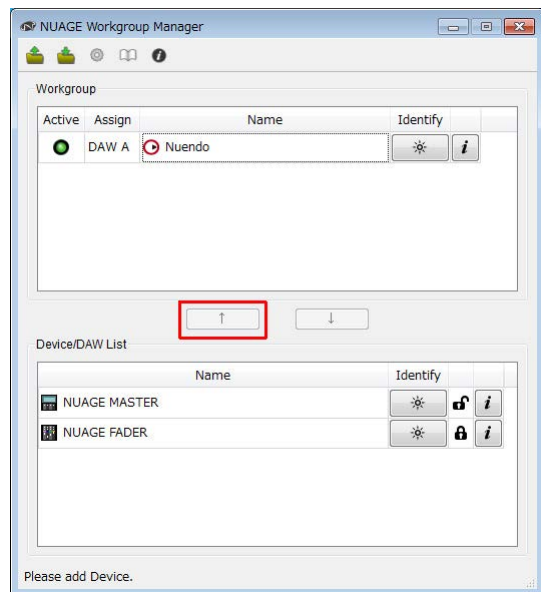
При первом включении устройства или запуске приложения DAW вам будет предложено добавить его в Workgroup. Нажмите ОК, если вы хотите сделать это. Если данное сообщение не появилось, выполните процедуру, описанную в шаге 3 ниже, чтобы добавить устройство или приложение DAW вручную.

**3. Дважды щелкните значок NUAGE Workgroup Manager в области задач (Windows) или строке меню (Mac), чтобы открыть NUAGE Workgroup Manager.**

**4. Выберите устройство или приложение DAW в области «Device/DAW List (Список устройств/DAW)» в нижней части окна.**

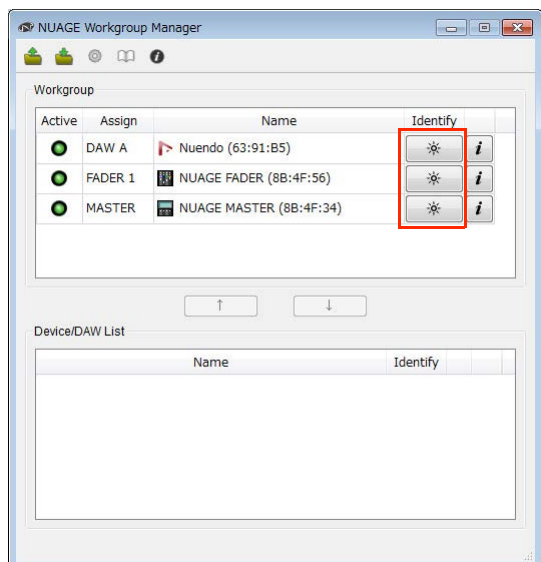


**5. Щелкните ↑, чтобы добавить устройство или приложение DAW в область Workgroup в верхней части окна.**



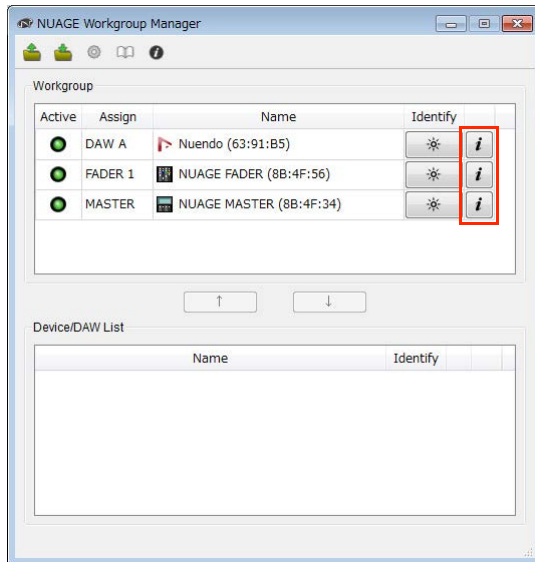
### Определение устройства или приложения DAW

Чтобы определить устройство или приложение DAW, показанное в NUAGE Workgroup Manager, нажмите соответствующую кнопку «Identify (Определить)» в главном окне (стр. 8). При этом индикатор на устройстве или в приложении будет мигать несколько секунд.



## Настройка устройств и приложений DAW

Чтобы настроить устройство или приложение DAW, показанное в NUAGE Workgroup Manager, нажмите соответствующую кнопку «Property (Свойство)». При этом появится окно настройки для устройства или приложения DAW. Параметры, которые можно настроить в этом окне зависят от устройства или приложения DAW.

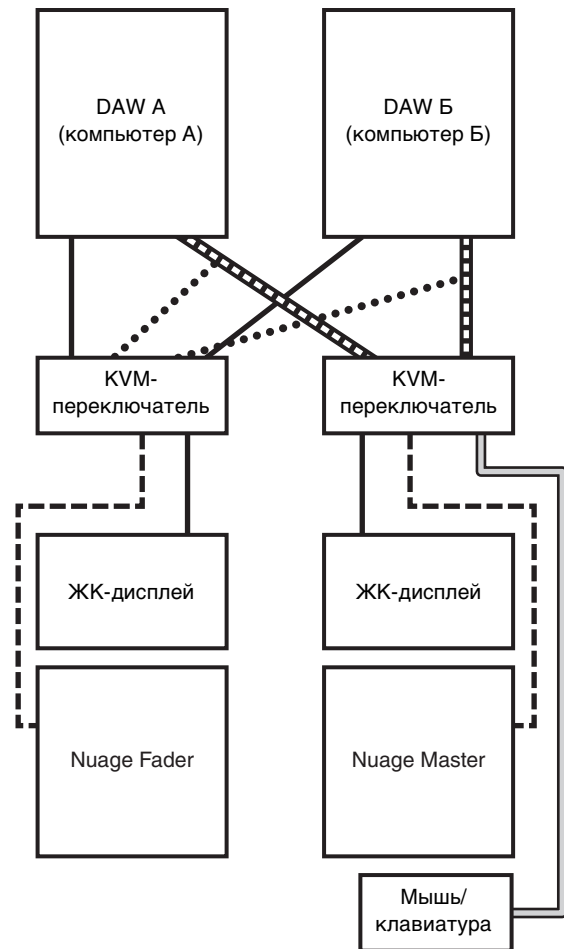


## Переключение между приложениями DAW

Кнопки в разделе «DAW Select (Выбор DAW)» Nuage Fader или Nuage Master можно использовать для переключения между несколькими приложениями DAW. Кроме того, переключатели KVM можно использовать, чтобы ЖК-дисплеи также менялись в то же время. Для примера далее приведено описание подключений и параметров, которые необходимо настроить для переключения между двумя приложениями DAW при использовании одного устройства Nuage Fader и одного устройства Nuage Master.

## Выполнение подключений

Подключите различные системные компоненты, руководствуясь следующим примером.



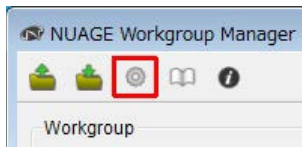
- Видео, мышь и клавиатура
- =====** Мышь и клавиатура
- Видео
- - - - -** RS-232C
- .....** Видео (от разделителя)

### ПРИМЕЧАНИЕ

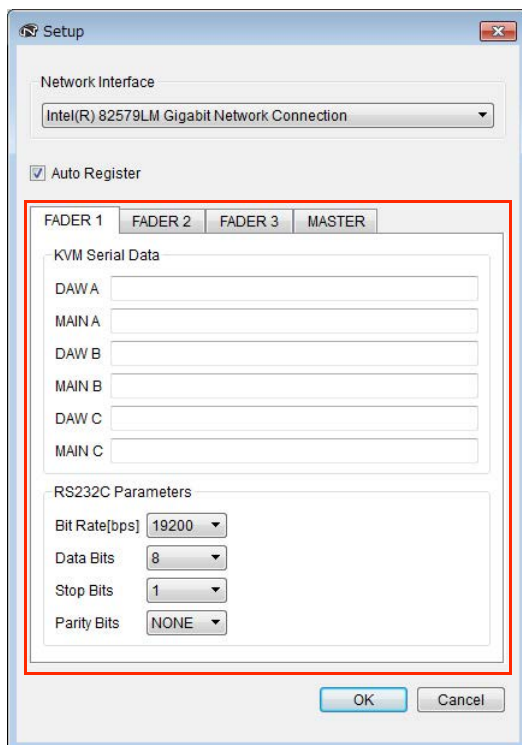
- Ethernet-подключения не показаны на схеме выше.
- Видеоразделители требуются для подключений, показанных пунктирными линиями (т. е. *Видео (от разделителя)*).
- Подключения, показанные пунктирными линиями (т. е. *Видео (от разделителя)*), необходимы для отображения главного окна (например, окна «Project (Проект)» для Nuendo) на ЖК-дисплее Nuage Fader. Используйте кнопку [MAIN DISP] в разделе DAW SELECT устройства Nuage Fader, чтобы показать это окно.

## Настройка системы

1. Откройте NUAGE Workgroup Manager.
2. Добавьте два приложения DAW, Nuage Fader и Nuage Master, в Workgroup.
3. Нажмите кнопку «Setup (Настройка)», чтобы открыть окно «Setup (Настройка)» (стр. 9).



4. Просмотрите данные, которые будут переданы с портов RS-232C в Nuage Fader и Nuage Master в KVM-переключатели при нажатии кнопок в разделе DAW Select, а также настройте соответствующие параметры передачи.



Например, в поле DAW A введите ASCII-сообщение, которое будет передано в KVM-переключатели, чтобы перевести их на DAW A при нажатии кнопки DAW A. Дополнительные сведения об этих сообщениях и параметрах RS232C см. в руководствах KVM-переключателей.

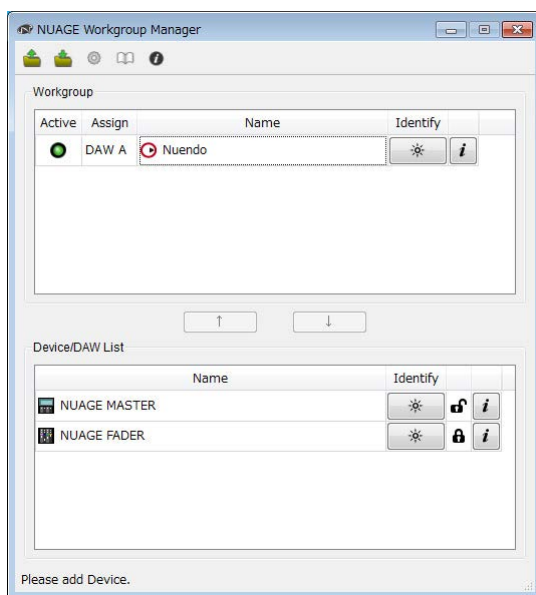
## Описание окон

NUAGE Workgroup Manager состоит из следующих четырех окон.

- Главное окно (стр. 7)
- Окно свойств (стр. 8)
- Окно настройки (стр. 9)
- Окно сведений (стр. 9)

Главное окно отображается, если открыть приложение NUAGE Workgroup Manager открыто. Окно свойств (стр. 8), окно настройки (стр. 7) и окно сведений (стр. 7) можно открыть, щелкнув соответственно Property (Свойства), Setup (Настройка) и About (Сведения) в главном окне.

## Главное окно



## Обзор

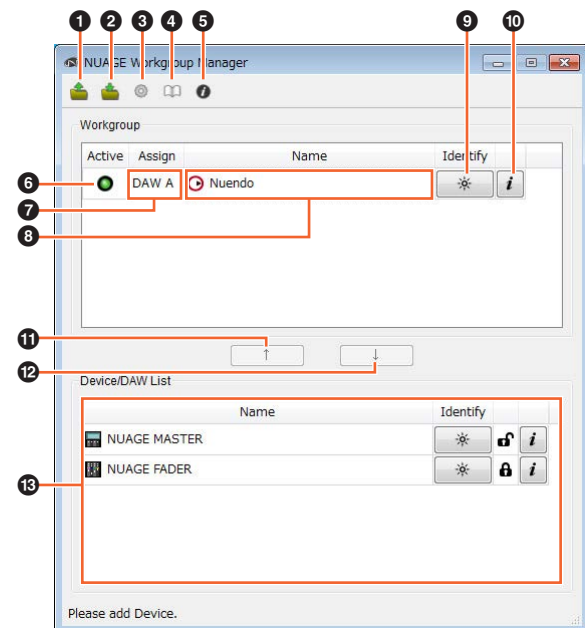
Главное окно используется для управления группами Workgroup.

Устройства и приложения DAW, включенные в Workgroup, отображаются в области Workgroup в верхней части окна. Другие устройства и приложения DAW в сети и включенные в другие Workgroup отображаются в области «Device/DAW List (Список устройств/DAW)» в нижней части экрана. Устройства и приложения DAW могут быть добавлены и удалены из Workgroup с помощью кнопок в этих двух областях.

Каждая область Workgroup может содержать следующие элементы:

- до трех приложений DAW (поддерживается только один экземпляр Pro Tools (только для Mac));
- до трех Nuage Fader;
- один Nuage Master;
- до восьми вводов-выводов Nuage.

## Имена и функции компонентов



### 1 Open (Открыть)

Щелкните, чтобы открыть файл с конфигурацией Workgroup.

### 2 Save (Сохранить)

Щелкните, чтобы сохранить конфигурацию Workgroup в файл.

### 3 Setup (Настройка)

Щелкните, чтобы открыть окно «Setup (Настройка)» (стр. 9).

### 4 Manual (Руководство)

Щелкните, чтобы открыть руководство NUAGE Workgroup Manager (данное руководство).

### 5 About (Сведения)

Щелкните, чтобы открыть окно «About (Сведения)» (стр. 9).

### 6 Active (Активно)

Индикация состояния связи соответствующего устройства или приложения DAW. Они загораются при установке связи и наоборот.

### 7 Assign (Назначить)

Эти поля отображают назначение Workgroup соответствующего устройства или приложения DAW.

Имя	Текущее назначение
DAW A — C	Приложение DAW
Fader 1 — 3	Nuage Fader
Master	Nuage Master
IO 1 — 8	Nuage I/O

## 8 Name

Эти поля отображают имя соответствующего устройства или приложения DAW. Имя можно изменить, нажав «Property (Свойства)». Следует отметить, что имена устройств и приложений DAW в области «Список устройств/DAW» нельзя изменить.

Если выбрать устройство или приложение DAW в области Workgroup и щелкнуть поле «Name (Имя)», можно изменить их назначение.

## 9 Identify

Эти кнопки можно использовать для идентификации соответствующего устройства или приложения DAW. Если нажать «Identify (Определить)», индикатор соответствующего устройства или приложения DAW будет мигать несколько секунд. Следует отметить, что это действие недоступно, если индикатор «Active (Активно)» для устройства или приложения DAW отключен. Оно также недоступно для Pro Tools.

## 10 Свойства

Щелкните, чтобы открыть окно «Property (Свойства)» (стр. 8).

## 11 ↑

Щелкните, чтобы добавить устройство или приложение DAW, выбранное в области «Список устройств/DAW», в Workgroup и переместить его в область Workgroup.

## 12 ↓

Щелкните, чтобы удалить устройство или приложение DAW, выбранное в области Workgroup, из Workgroup.

## 13 Недоступный член Workgroup

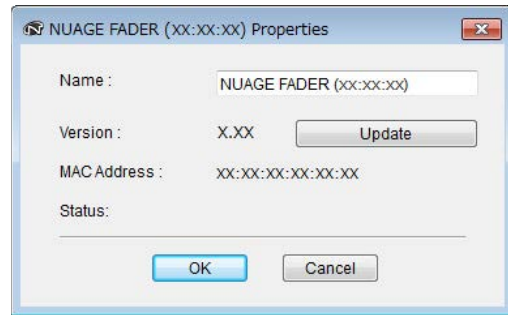
В этой области отображаются устройства и приложения DAW, не добавленные в текущую Workgroup. Если ваш компьютер оснащен несколькими сетевыми картами, устройства и приложения DAW из любой сети, подключенной не через карту, выбранную в разделе Network Interface (Сетевой интерфейс) в окне настройки, будут неактивны.

Значок блокировки будет меняться в зависимости от того, было ли добавлено устройство или приложение DAW в другую группу Workgroup.

Добавлено в другую группу Workgroup: 

Не добавлено в другую группу Workgroup: 

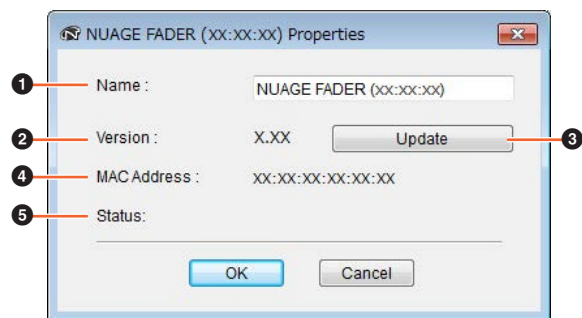
## Окно свойств



## Обзор

В окне свойств отображаются сведения о выбранном устройстве или приложении DAW. Чтобы открыть это окно, щелкните «Property (Свойства)» (стр. 8) в главном окне.

## Имена и функции компонентов



### 1 Name

В этом поле отображается имя устройства или приложения DAW. Чтобы изменить имя, можно просто щелкнуть «Property (Свойства)» для устройства или приложения DAW в области Workgroup главного окна.

### 2 Version

Этот элемент показывает текущую версию (здесь обозначена как «x.x»). В частности, он отображает версию микропрограммы для устройств, версию расширения NUAGE для системы Nuendo или версию NUAGE PT Bridge для Pro Tools.

### 3 Update

Обновите микропрограмму устройства. Более подробную информацию см. в отдельном NUAGE Firmware Update Guide (руководстве по обновлению микропрограммы NUAGE.)

### 4 MAC Address

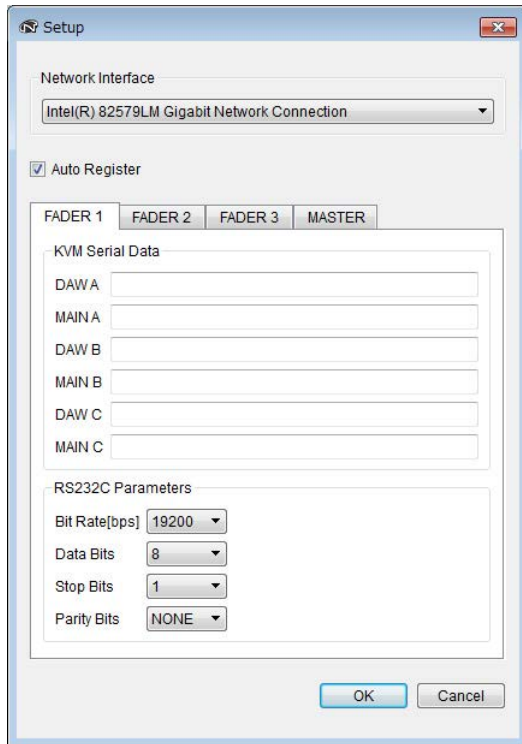
Этот элемент отображает MAC-адрес.

### 5 Status

Если в устройстве возникла проблема, здесь отображается сообщение об ошибке.



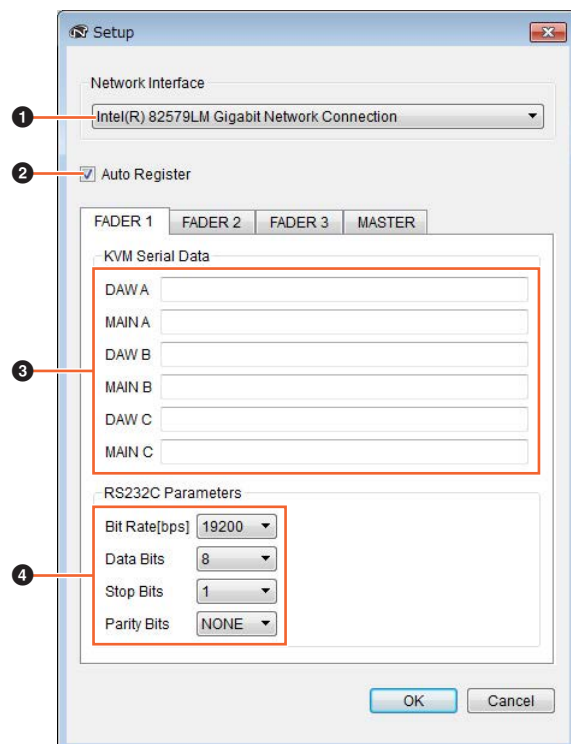
## Окно настройки



## Обзор

Окно «Setup (Настройка)» используется для настройки параметров связи. Имена вкладок соответствуют назначениям (стр. 7) в главном окне. Вы можете выбрать устройства, щелкнув соответствующие вкладки. Чтобы открыть это окно, щелкните «Setup (Настройка)» (стр. 7) в главном окне.

## Имена и функции компонентов



### 1 Network Interface

Этот раскрывающийся список служит для выбора сетевой карты, которая будет использоваться для NUAGE Workgroup Manager.

### 2 Auto Register

Установите этот флажок, чтобы включить функцию авторегистрации, или снимите его, чтобы отключить ее. Если устройства или приложения DAW, не включенные в Workgroup, выявлены в сети, когда эта функция включена, отображается запрос о том, следует ли добавить их в Workgroup.

### 3 KVM Serial Data

Эти поля используются для ввода ASCII-сообщений, которые будут переданы в KVM-переключатели, чтобы переключить их. Подробнее об этих данных см. в руководстве, прилагаемом к соответствующему KVM-переключателю. Введите управляющие символы следующим образом.

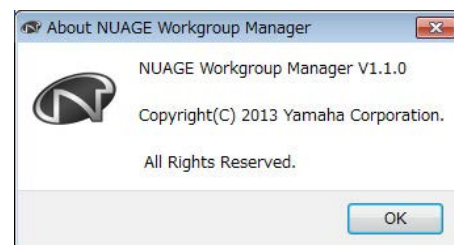
Управляющий символ	Текст для ввода
LF	\n
CR	\r
\	\\

### 4 RS232C Parameters

Эта область используется для настройки параметров данных, передаваемых из порта RS-232C, расположенного на задней панели Nuage Fader или Nuage Master.

Параметр	Настройки
Bit Rate [bps]	4800, 9600, 19200, 38400, 57600 и 115200
Data Bits	7 и 8
Stop Bits	1 и 2
Parity Bits	NONE, EVEN и ODD

## Окно сведений



## Обзор

В окне сведений отображается текущая версия NUAGE Workgroup Manager (показано как «x.x.x»). Чтобы открыть это окно, щелкните «About (Сведения)» (стр. 7) в главном окне.

## Поиск и устранение неисправностей

### Устройство или приложение DAW не отображается в области «Список устройств/DAW».

- Устройства: убедитесь, что устройство включено.
- Приложения DAW: убедитесь, что приложение запущено.
- Устройства: попробуйте выключить устройство и включить его.
- Приложения DAW: убедитесь в том, что параметры брандмауэра правильно настроены.
- Если какой-то из используемых компьютеров оснащен несколькими портами Ethernet, убедитесь, что в окне настройки задан правильный сетевой интерфейс.
- При использовании адаптера беспроводного подключения попробуйте его выключить.

### Приложение Pro Tools не отображается в области «Список устройств/DAW».

- Убедитесь, что NUAGE PT Bridge правильно установлено и настроено для Pro Tools. Подробную информацию см. в руководстве пользователя Nuage Fader или Nuage Master, который можно загрузить на следующем веб-сайте.  
<http://www.yamahaproaudio.com/>

## Сообщения

Сообщение	Значение
Add to Workgroup	Добавление устройства или приложения DAW в Workgroup.
Remove from Workgroup	Удаление устройства или приложения DAW из Workgroup.
Please add DAW.	Добавьте устройство или приложение DAW в Workgroup.
Please add Device.	Добавьте устройство в Workgroup.
Please add Device and DAW.	Добавьте устройство или приложение DAW в Workgroup.
Please add DAW A.	Назначьте приложение DAW группе DAW A.
Invalid file.	Не удастся открыть файл.
Members already online. Continue?	Члены Workgroup (устройства и приложения DAW) уже онлайн. Продолжить?
XXX already exists. Overwrite? (XXX is a file name.)	Файл с таким именем уже существует. Перезаписать его?
Failed to write file.	Не удастся сохранить файл.
Cooling fan is not working.	Остановлен охлаждающий вентилятор.
The following unregistered members were found. Register? Show this message when unregistered members found.	Следующие доступные устройства и приложения DAW не были добавлены в Workgroup. Добавить их? Выберите этот параметр, если это окно должно открываться автоматически, если найдены устройства и приложения DAW, не добавленные в Workgroup.
Other workgroup members are included. can restore: can not restore: Are you sure?	Найдены устройства и приложения DAW, добавленные в другие группы Workgroup. Можно добавить следующие элементы: Нельзя добавить следующие элементы: Продолжить?
Too many members	Workgroup содержит максимальное число членов (например, устройств и приложений DAW). Дополнительные элементы не могут быть добавлены.
Change network interface?	Изменить сетевой интерфейс?
Cannot register	Не удастся добавить устройство или приложение DAW.
Managed by other workgroup. Manage in this workgroup?	Это устройство или приложение входит в другую группу Workgroup. Добавить его?
Remove from Workgroup?	Удалить устройство или приложение DAW из Workgroup?
Cannot assign as DAW A.	Это приложение DAW нельзя назначить как DAW A.
Overwrite?	Перезаписать его?

# Добавленные функции в NUAGE 2.0

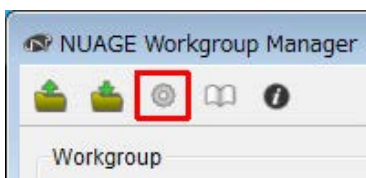
## Добавлена поддержка дистанционного управления MMP1. (Nuage Fader, Nuage Master и NUAGE Workgroup Manager)

Некоторыми функциями MMP1 также можно управлять с устройств серии Nuage.

### Настройки (Подготовка)

Установите в качестве источника управления Nuage Fader и (или) Nuage Master, а в качестве объекта управления — MMP1 с NUAGE Workgroup Manager.

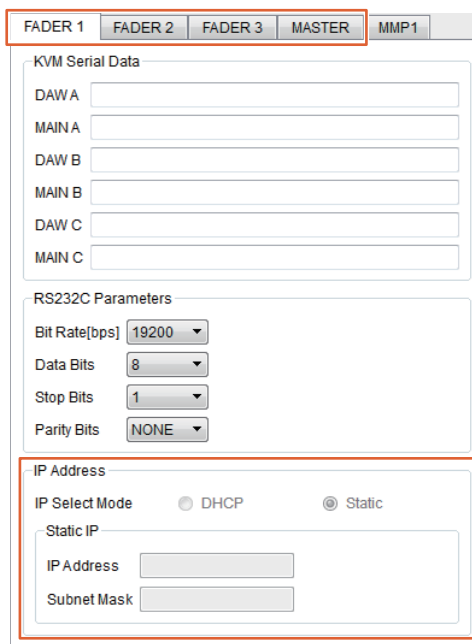
1. Откройте NUAGE Workgroup Manager.
2. Щелкните «Setup» (Настройка).



### 3. Установите IP-адрес.

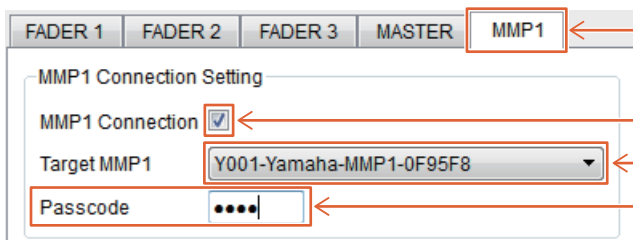
Для управления MMP1 с Nuage Fader и (или) Nuage Master необходимо настроить IP-адрес Nuage Fader и (или) Nuage Master в той же подсети, где находится MMP1. Дополнительная информация о настройках IP-адреса на устройстве MMP1 приведена в руководстве «MMP1 Приступая к работе» и «Руководство пользователя MMP1».

**Щелкните нужную вкладку Nuage Fader или Nuage Master, чтобы установить его в качестве источника управления, а затем настройте параметры IP-адреса.**



Параметры IP-адреса Nuage Fader и Nuage Master зависят от параметров IP-адреса MMP1.

4. Выберите устройство MMP1, для которого хотите настроить дистанционное управление.



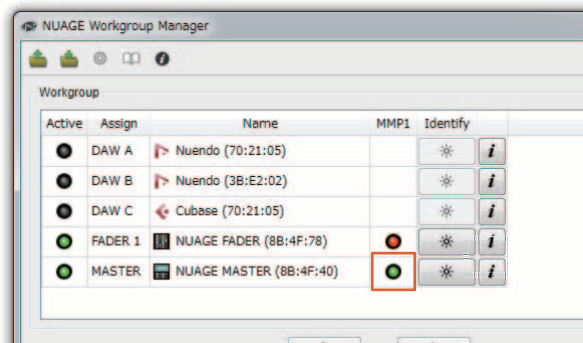
- 1 Выберите вкладку MMP1.
- 2 Установите флажок.
- 3 Выберите устройство MMP1 для управления.
- 4 Если для MMP1 задан код доступа (Passcode), введите его.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если снять флажок на этапе 2, клавиши на Nuage Fader и Nuage Master вернуться в обычное состояние.

## 5. Убедитесь в наличии подключения между MMP1 и устройством Nuage.

Если MMP1 и устройство Nuage подключены правильно, индикатор MMP1 будет гореть зеленым.



Если индикатор MMP1 горит красным (сбой подключения), причины могут быть следующими.

- Неправильный IP-адрес.
- Неправильный код доступа (Passcode).

Проверьте настройки IP-адреса и кода доступа (Passcode).

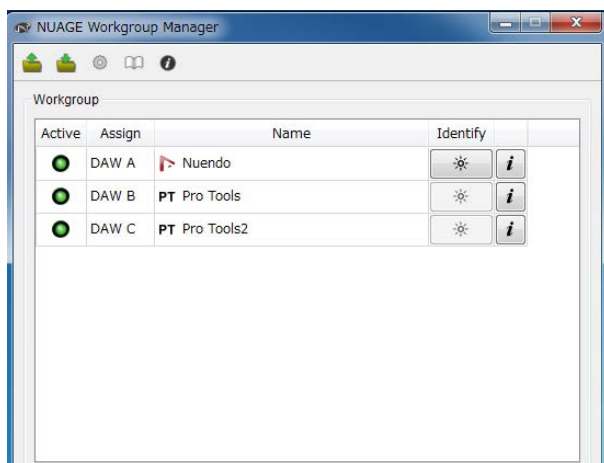
## Добавленные функции в NUAGE 1.6

### Добавлена поддержка для переключения между несколькими инструментами Avid Pro Tools (NUAGE Workgroup Manager)

Теперь в Workgroup можно регистрировать два инструмента Avid Pro Tools. (Ранее можно было регистрировать только один инструмент).

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Дополнительную информацию о настройках Avid Pro Tools см. в руководстве пользователя Nuage Master или Nuage Fader.



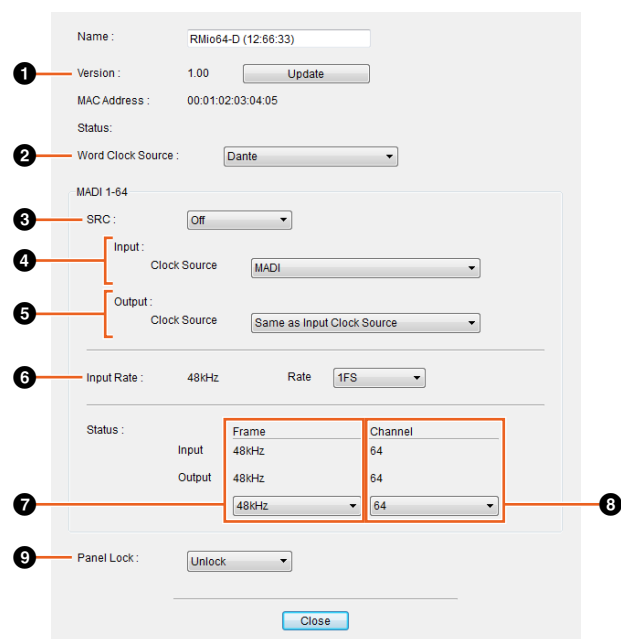
# Добавлена поддержка для RMio64-D (NUAGE Workgroup Manager)

Теперь аудиоинтерфейсом преобразования RMio64-D Dante/MADI можно управлять удаленно из NUAGE Workgroup Manager.

## ПРИМЕЧАНИЕ

- Для работы дистанционного управления целевой блок RMio64-D должен быть активен в NUAGE Workgroup.
- Изменения в параметрах применяются к блоку RMio64-D сразу после их внесения.
- Всего в Workgroup можно зарегистрировать до восьми Nuage I/O и RMio64-D блоков.

## RMio64-D — окно свойств



Можно контролировать следующие параметры:

### 1 Version

Показывает версию микропрограммы блока RMio64-D. Микропрограммы можно обновить нажатием кнопки Update (Обновление).

### 2 Word Clock Source

Позволяет выбирать источник синхронизации слов для RMio64-D (из Dante/WCLK IN/MADI).

### 3 SRC

Позволяет включать/выключать MADI SRC (преобразователь частоты дискретизации MADI).

### 4 Input Clock Source

Позволяет выбирать источник синхронизации слов для входа SRC (MADI/WCLK IN для SRC).

### 5 Output Clock Source

Позволяет выбирать выходной сигнал MADI, когда SRC включен в качестве источника синхронизации слов.

Same as Input Clock Source	Синхронизирует выходной сигнал MADI с входным сигналом MADI.
----------------------------	--

Same as Word Clock Source	Синхронизирует выходной сигнал MADI с тактовым генератором RMio64-D.
---------------------------	--

### 6 Input Rate

Позволяет выбирать 1Fs (1x)/2Fs (2x)/4Fs (4x) в соответствии с входной частотой MADI. Например, если входной сигнал MADI имеет частоту 192 кГц (4x 48 кГц), выберите «4Fs».

### 7 MADI Output Frame

Позволяет выбирать частоту кадра для выходного сигнала MADI. Выбранное значение может отличаться от фактического значения частоты. Например, если в настройках установлено «96 кГц», а фактическая частота равна «48 кГц», то отображается «96 кГц >> 48 кГц».

Same as Input	Выводит частоту кадра, аналогичную частоте входного сигнала MADI.
---------------	---

48kHz	Выход на 44,1 кГц или 48 кГц.
-------	-------------------------------

96kHz	Выход на 88,2 кГц или 96 кГц.
-------	-------------------------------

### 8 MADI Output Channel

Позволяет выбирать количество каналов для выходного сигнала MADI. Выбранное значение может отличаться от фактического количества каналов. Например, если в настройках установлено значение «64», а фактическое количество каналов равно «56», отображается «64 >> 56».

Same as Input	Выводит количество каналов, аналогичное количеству каналов входного сигнала MADI.
---------------	---

64	Выход на 64 канала.
----	---------------------

56	Выход на 56 канала.
----	---------------------

### 9 Panel Lock

Блокирует/разблокирует работу панели для блока RMio64-D.

## Выходной сигнал MADI при включенном SRC.

Input Clock Source	Output Clock Source	Выходной сигнал MADI
MADI	Same as Input Clock Source	Синхронизирован с входным сигналом MADI
MADI	Same as Word Clock Source	Синхронизирован с тактовой частотой RMio64-D
WCLK IN for SRC	Same as Input Clock Source	Синхронизирован с входным сигналом синхронизации слов от WCLK IN для SRC
WCLK IN for SRC	Same as Word Clock Source	Синхронизирован с тактовой частотой RMio64-D

Yamaha Pro Audio global website  
<https://www.yamaha.com/proaudio/>  
Yamaha Downloads  
<http://download.yamaha.com/>

Manual Development Group  
© 2013 Yamaha Corporation  
Published 11/2017 LB-C0